

Blue Print Info

VARIOUS – Wiper Blade with Built In Spoiler Effect

Applicable References: AD24HC600, AD26HC650, AD28HC700

Applications: VARIOUS

Date Issued: 8/2014

(GB) These Blue Print references have an aerodynamic design which improves contact with the windscreen and wiper performance at high speeds by reducing lift.

Please ensure that the thin edge of the wiper blade's body faces the windscreen. (see diagram)

(D) **Wischerblatt mit integriertem Spoiler-Effekt**

Diese Blue Print Artikelnummern verfügen über ein aerodynamisches Design, das zur Optimierung des Kontakts mit der Windschutzscheibe dient und die Leistungsfähigkeit des Wischerblatts bei hohen Geschwindigkeiten durch Senkung des Anhebeeffekts steigert.

Sicherstellen, dass die schmal Kante des Wischerblatts zur Windschutzscheibe zeigt (siehe graphische Darstellung).

A. dünne Kante

B. Aerodynamisches Design mit Spoiler-Effekt

Die Windkraft gelangt über die dickere Kante des Wischerblatts zur dünneren Kante und wird dort abgeleitet, wodurch ein Spoiler-Effekt entsteht und der Anhebeeffekt reduziert wird.

(E) **Limpiaparabrisas con Construcción "Efecto Spoiler"**

Estas referencias de Blue Print tienen un diseño aerodinámico que mejora el contacto con el parabrisas y el rendimiento de limpiaparabrisas a altas velocidades mediante la reducción de la resistencia.

Por favor, asegúrese de que el borde delgado del cuerpo de la escobilla está en el lado del parabrisas. (ver diagrama)

A. Estrechamiento de borde

B. Diseño aerodinámico con efecto alerón

La fuerza de aire se dirige al borde grueso del cuerpo de la escobilla del limpiaparabrisas y se deja escapar por el borde delgado creando un efecto de alerón y la reducción de la resistencia.

(F) **Ballais d'essuie glace avec conception aérodynamique à effet de spoiler**

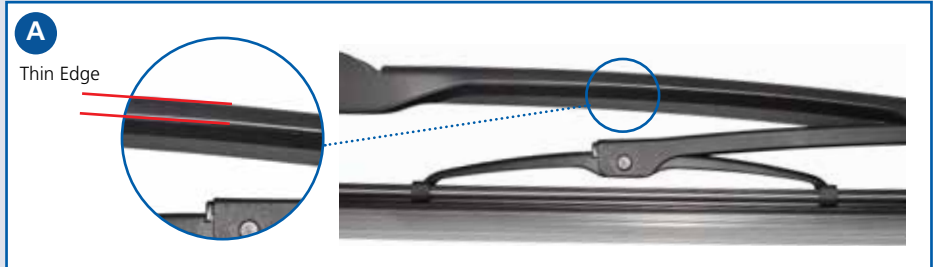
Les essuies glace Blue Print ont un design aérodynamique qui améliore le contact avec le pare-brise.

S'il vous plaît faite en sorte que le bord le plus fin du corps de l'essuie glace soit tourné vers le pare-brise. (voir schéma)

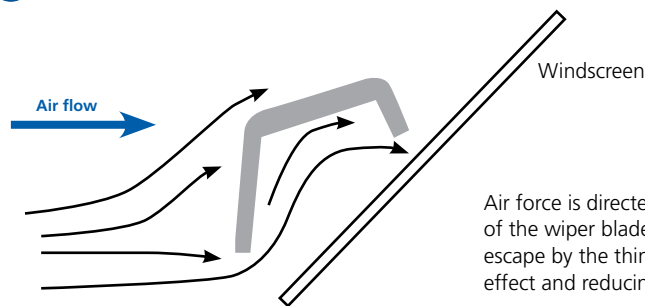
A. Bord mince

B. Conception aérodynamique à effet de spoiler

Le flux d'air est dirigée vers le bord le plus large du balais d'essuie glace et laisse échapper l'air par le bord le plus étroit afin de créer un effet spoiler.



(B) **Aerodynamic Design with spoiler effect**



Air force is directed over the thick edge of the wiper blade's body and allowed to escape by the thin edge creating a spoiler effect and reducing lift.

(HR) **Metlica brisača sa efektom spojlera**

Navedeni dijelovi, imaju aerodinamičan dizajn, koji poboljšava kontakt sa vetrobranskim staklom i performance brisača pri velikim brzinama vožnje, tako što smanjuje silu odizanja.

Molimo vas proverite da je tanka strana tijela brisača okrenuta prema vetrobranskom staklu (pogledati sliku).

A. Tanja strana

B. Aerodinamični dizajn sa efektom spojlera

Zra ne sile su usmjerene preko deblje ivice tijela brisača i usmjeravaju se preko tanje ivice, ime se stvara efekat spojlera i smanjuje sila odizanja.

(NL) **Wisserblad met ingebouwd spoilereffect**

Deze Blue Print referenties hebben een aërodynamisch design : dit verbetert het contact met de voorruit en de werking van de ruitenwisser bij hoge rijsnelheden door vermindering van de opwaartse kracht.

Zorg dat de dunne kant van het wisserbladlichaam naar de voorruit gericht is. (zie afbeelding)

A. Dunne kant

B. Aërodynamisch design met spoilereffect

De lucht wordt over de dikke kant van het wisserbladlichaam gestuurd en kan ontsnappen via de dunne kant. Zo wordt een spoilereffect gecreëerd en de opwaartse kracht wordt gereduceerd.

(I) **Spazzola tergicristallo con spoiler integrato**

Le referenze Blue Print hanno un design aerodinamico che migliora le prestazioni ed il contatto del tergicristallo al parabrezza a velocità elevate, riducendo così la portanza.

Assicurarsi che il bordo sottile del corpo spazzola non sporga dal parabrezza.

A. Bordo sottile

B. Design aerodinamico con spoiler integrato

Il flusso d'aria è diretto oltre il bordo corpo tergicristallo potendo fuoriuscire dal bordo sottile della spazzola stessa, riducendo così la portanza.

(P) **Escovas Limpa Para-Brisas com efeito spoiler**

Estas referências da Blue Print têm um desenho aerodinâmico, que melhora o contato com o para-brisa e o desempenho das escovas limpa para-brisa em velocidades elevadas, ao reduzir a elevação.

Assegure-se de que a borda estreita do corpo da escova do limpa para-brisa está virada para o para-brisa. (ver diagrama)

A. Borda fina

B. Desenho aerodinâmico com efeito spoiler

A força do ar é direcionada por cima da borda espessa do limpa para-brisa e permite que o ar escape ao mesmo tempo pela borda fina, criando um efeito spoiler e reduzindo a elevação.

Blue Print Info

VARIOUS – Wiper Blade with Built In Spoiler Effect

Applicable References: AD24HC600, AD26HC650, AD28HC700

Applications: VARIOUS

Date Issued: 8/2014

PL Pióro wycieraczki z wbudowanym spoilerem

Te referencje Blue Printa mają aerodynamiczną konstrukcję, która poprawia kontakt z szyby i wydajność wycieraczki przy dużych prędkościach poprzez zwiększenie docisku wycieraczki do szyby.

Prosimy upewnić się, że cienka krawędź korpusu wycieraczki jest skierowana w stronę przedniej szyby. (patrz rysunek)

A. Cienka krawędź

B. Aerodynamiczna konstrukcja z efektem spoileru

Siła powietrza jest skierowana nad grubą krawędzią korpusu pióra wycieraczki i ucieka znad cienkiej krawędzi, tworząc efekt spoileru i zmniejszając siłę odrywającą wycieraczkę do szyby.

RUS Щетка стеклоочистителя с эффектом спойлера.

Щетки стеклоочистителя VARIOUS Blue Print обладают аэродинамической конструкцией, которая улучшает контакт с поверхностью лобового стекла и качество очистки на высоких скоростях за счет снижения силы отрыва.

Пожалуйста, убедитесь, что тонкая кромка каркаса щетки стеклоочистителя обращена к лобовому стеклу. (смотрите изображения)

A. Тонкая кромка

B. Аэродинамическая конструкция с эффектом спойлера.

Аэродинамическая сила направлена над толстой кромкой каркаса и сгоняется по тонкой кромке, при этом создавая эффект спойлера и снижая силу отрыва.

SRB Metlica brisača sa efektom spojlera

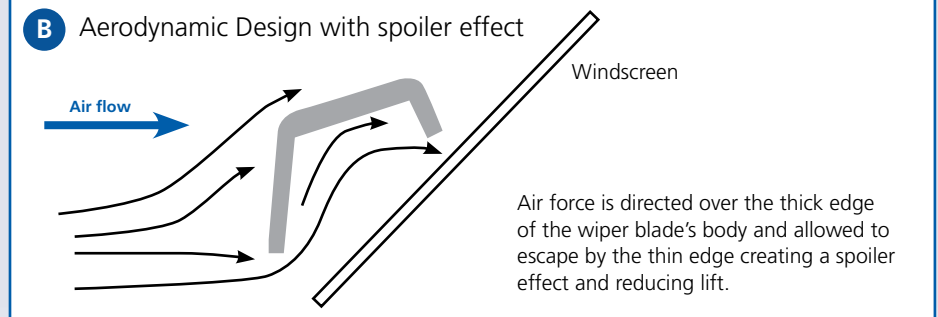
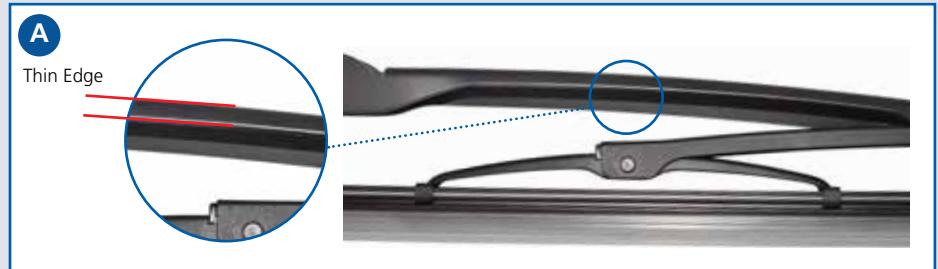
Navedeni delovi, imaju aerodinamičan dizajn, koji poboljšava kontakt sa vetrobranskim staklom i performance brisača pri velikim brzinama vožnje, tako što smanjuje silu odizanja.

Molimo vas da proverite da je tanka strana tela brisača okrenuta prema vetrobranskom staklu (pogledati sliku).

A. Tanja strana

B. Aerodinamični dizajn sa efektom spojlera

Vazdušne sile su usmerene preko deblje ivice tela brisača i usmeravaju se preko tanje ivice, ime se stvara efekat spojlera i smanjuje sila odizanja.



TR Spoilerli Silecekler

Bu Blue Print referanslar rüzgar ile teması azaltarak yüksek hızlarda silecek performansını ve ön cama temasını arttıran aerodinamik bir tasarıma sahiptir.

Lütfen silecek gövdesinin ince kenarının ön cama doğru olduğundan emin olun. (Resimdeki gibi)

A. İnce Kenar

B. Spoilerli aerodinamik tasarım

Hava basıncı silecek gövdesinin kalın kenarına yönelir ve spoiler etkisi yaratır ve havalandırmayı azaltarak ince kenardan çıkar.

Disclaimer: Any technical tips are produced in good faith. Ferdinand Bilstein UK Ltd. always recommend that vehicle maintenance and diagnostics are only carried out by suitably experienced people using appropriate tools in a safe manner within a workshop environment. Ferdinand Bilstein UK Ltd. and their customers cannot be held responsible for the correctness of, or misinterpretation of the above technical tips. Images shown are for illustrative purposes only and may not be representative of the products or vehicles described.